

**ВОПРОС:** Ассаламалейкум.

Я давно хочу прочитать перевод Корана и была в поиске купить книгу. Сначала хотела приобрести перевод Корана И. Прохоровой, но потом передумала, так как прочитала в интернете что не правильный перевод если не ошибаюсь. Так же я смотрела несколько видео Шамиля Аляутдинова, книги, прочитала его биографию. И даже в Алмате нашла магазин где продают его в книге уже вот хотела на днях купить. И случайно зашла на ваш сайт и прочитала статью о нем. И теперь я не много в сомнениях в приобретении его книг. Хотела, чтобы вы посоветовали книги, какого автора? А именно хочу прочитать перевод Корана полностью.

**Гульбахрам**

**ОТВЕТ:** уа алейкум ас салям сестра!

Не приближайтесь к переводам Ш.Аляутдинова, Прохоровой, Крачковской и т.д. Самый легко читаемый и понятливый смысловой перевод Корана у Кулиева. Не спору, что у его перевода есть некоторые недостатки ваххоббитского толка. Но эти споры идут вот уже 1400 лет и конца не видно, когда придут к общему знаменателю. Лучше не обращать на них внимание. Есть также и другие мелочи. Например, ашариты и матрудиты нападают на эту книгу и обвиняют Кулиева в том, что он называет Аллаха хитрым. Если люди могут быть хитрыми, почему Аллах не может быть хитрым – Кто учил людей хитрить в таком случае?! Истину и толкование Корана только один Аллах знает. Поэтому надо читать такие переводы Корана только с намерением понять, что именно хотел донести до нас Аллах в этой своей книге. Не все люди понимают арабский язык, поэтому они обязаны сначала прочесть смысловой перевод Корана, прежде чем механический запоминать суры на арабском.

## Какой перевод Корана читать

Автор: Administrator  
12.08.2016 09:43 -

---